

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Μουσ. XII.56/1970

ΑΙ
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

10-12-69/28-1-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

...Αἱ ἀνανεήσεις ἀφορῶν εἰς τὰ χωρικά ἔρ-
γασία τὰ ἀρχειομοσιήματα εἰς τὴν ἀνάγκην τοῦ Πόντου.

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Κατάρυτον*.....
(παλαιότερον ὄνομα: *Καράνιοι*...), Ἐπαρχίας *Θράκας*.....
Νομοῦ *Θράκας*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Δημήτριος*
Δημητριάδης... ἐπάγγελμα *Διδάσκων*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Κατάρυτον Ν. Θράκας*.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *Εν (1) καὶ 6 μηνῶς*
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Αναστασίος Παπαδόπουλος*.....

ἡλικία. *64*... γραμματικαὶ γνώσεις *Γ' ἔτους Δημ. Σχολείου*
..... τόπος καταγωγῆς *Μπαφρα*
Πάφου.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *καὶ διὰ σποράν καὶ διὰ βοσκήν*
ἦσαν αὐτῶν περιοχαὶ.....
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *ἐνηλλάσσοντο πάλαι ἔτος*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
εἰς τοὺς χωρικοὺς καὶ εἰς γαιοκτήμονας Τούρκους...
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *καὶ εἰς ἕνα μόνον συνελθόντες πάλαι ἔτος πατρὶν ἀμοιβαίαι*
ἦσαν συνεκτικῶς ἐκφραζόμεναι καὶ ὡς περιουσία εἰς μίαν καὶ πρὸς ἅμα
εἶχεν ὁ πατὴρ. Ἐξαιρέσει τοῦτου ἡ μητέρα αὐτοῦ καὶ ὁ μεγαλύτερος, πάν-
τοτε ἀδελφοί.

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

... *Εἰς... ἀμφοτέρας*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ναί*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Οἱ πτωχοὶ... εἰς... ζιζάνιον... ἀπὸ... τοῦ... γαιοκτημόνου... ἡμερομίσθια... ἀργύρια... ἔσθῃ... ἀφ' ἑαυτοῦ... εἰδὼς... ἐν... ἀφ' ἑαυτοῦ...*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.) *Μισακάτοι* Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...

Κατωτάτη

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; ...

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *Οἱ γαιοκτημόνες... εἶδος... ἡμερομίσθια... ἀργύρια... μετὰ... τὴν ἀνταπόδοσιν... ἐν... δι' ὅλην τὴν ἔτος, τοῦ... ὅποιον... ἀπ' ἑαυτοῦ... εἰς... χρήμα...*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Ναί... Σουλῶνα... ἐκ... τοῦ...*

γύρω... ἀφ' ἑαυτοῦ...

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπὶ γαίαν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; ... *Σουλῶνα... εἰς... ἐκ... ἀφ' ἑαυτοῦ... ἀφ' ἑαυτοῦ...*

ἢ... καὶ... μαυροῦ... τοῦ...

β) Ἐπὶ γαίαν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *Ἐκ... ἀφ' ἑαυτοῦ... ἀφ' ἑαυτοῦ...*

ἔκ... ἀφ' ἑαυτοῦ... ἀφ' ἑαυτοῦ... ἀφ' ἑαυτοῦ...

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

2) Μ.θ. ἡμεῖς τὴν πόλιν ποιοῦμεν ὡσαύτῃ, ὅτι ἐσθλαὶ ὁ
 πῦρ. ἀποκαταστήσῃς. ἔσται
 καὶ ὁ θ. κ.θ. καὶ ἡμεῖς τὴν πόλιν ποιοῦμεν ὡσαύτῃ
 ὡσαύτῃ.

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Τὸν 1950.....

Ε. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; *Απὸ τοῦ 1933. σελ. 61.*
Σιδηρὸν ἄροτρον καὶ ἀπὸ τοῦ 1936 ἄλλα εἰδῶν μηχανήματα

1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Είς ποία κτήματα ἐχρησιμοποιεῖται (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;
Ποίος κατασκευάζει τὸ άροτρον τούτο ἢ ἀπὸ πού ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ ;

Εἰς Καλίσσαν. Ἐργασίαν ἔχεις ἐν τῷ ἔργῳ. Εἰς. ἔχεις ἑαυτὴν ἡμέραν
τὴν ἑορτασθεύσαντα. ἔχεις ἑαυτὴν καὶ ἀπολύειν. ἀπὸ τῆς ἑορτῆς.
ὅταν ἂν ἡμετέραν εἰδὴται ἐν τῇ
Παραθέσσε σχεδιαγράφημα (ἡ φωτογραφία) ἑκάστου τύπου
σιδηροῦ ἀρότου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. χερσὶν 2. οὐρᾶς 3. Ἐπισκοπῶν 4. λαϊκῶν 5. γέροντος 6. σταθάρη 7. — 8. ἐρεχθῶς 9. ἐραλῶν 10. ρεγαυταῖος 11. γαίφης 12. ἀρῖς 13. — 14. — 15. οὐρᾶς

Περὶ τῶν χρόνων
ἐφ' ᾗ ἐπικύηται ἡ μήτρα
15 ἐναπομένει



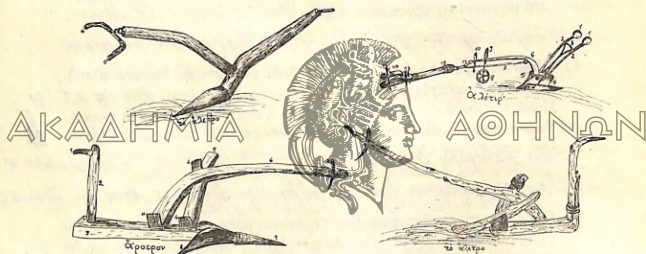
10. Ἡ ὀνομασθησὶς ἀγγελιο-
χεῖ ὁδοῖ ἐπὶ τὸ εὐαγγελίσαντος,
ἀλλ' εἰς τὸ εἰς τὴν βελίαν 4
βιδυροῦ ἕρποντος (αὐτὸς τῆς)

2) Τρακτέρ (ἀπό πότε εἶναι ἐν χρήσει;) 1957

3) Μηχανὴ θερισμοῦ 1950

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)....1950.....
- 5) Μηχανή ἄλωνισμοῦ1950.....
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
Οἱ κατέτοιμοι τοῦ κυρίου......

 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|----------|
| 1. <i>Gulutch = ὑψ. α</i> ... | 6. <i>demit = ὑψ. β</i> ... | 11. |
| 2. <i>Eslic = βάσις</i> ... | 7. | 12. |
| 3. <i>Gulach = αὐτί</i> ... | 8. | 13. |
| 4. <i>Kulutch = σφαδὶ</i> ... | 9. | 14. |
| 5. <i>Och = ἀρί</i> ... | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραὶ, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) **Τὸ ὑνί.** Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἡ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχθυογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἡ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

...Εἰς τὴν Μορφάνην ἐκρηγματοειδῶς τοῦ ὕδα-
τος... 1 καὶ ἐκ τῶν κρημάτων τοῦ 2 δι' ὅσα
ταῖς εἰς τὴν παρασφύην...



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρόστρου;.....

...Echinuss.

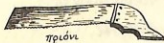
- δ) Ήτο (ή είναι) κατεσκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου ;



...Ευ...Ευ'ζον.

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

Ζυθοαίρι, ηριόρι, ἀριδα, ριοριδ.

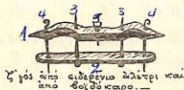


ρὶνι ἢ ξυλοφάει (ἀρνάφι)

8) α) Διά τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Βαίβαφοι, βοῦες καὶ ἄλλα...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Αὐτοὶ ἐνίοτε δι' ἑαυτοὺς ἐν ἄλλῳ.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ναί*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). *Σημερινός ζυγός καὶ ἄλλο γιγνέμενον σχεδιαγράφημα.*

⑩ *Ὁ παλαιότερος ζυγός 1) ζυγός 2) ζευλαὶ 3) λουριά 4) πιζεύλια 5) λουριά 6) ζευλαὶ 7) πιζεύλια*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Ὡς εἰς τὸ γιγνέμενον σχεδιαγράφημα*

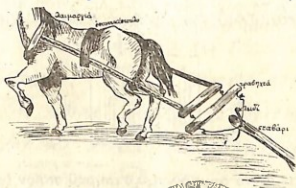
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὅποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Λέγεται καὶ ζυγός*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Πρὸ τοῦ 1924*

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *Ὡς εἰς τὸ γιγνέμενον σχεδιαγράφημα*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ τὰ προσδεθῆ-
ναι εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον. *Οὐ. εἰς. Σχεδιασμένη.* . . .

Διαφοραὶ: ἐντὶ παρρησίᾳ - χαριούτι, ἐντὶ ἐσ-
τασεωςμφο - βακαράσι, ἐντὶ τρανήν - ῥά φαζα,
ἐντὶ μῆνι - ἴακτος καὶ ἐντὶ ἑταβάρ - ἀρὶς.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποία ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας

...0 pyur-e arpas

ζβ) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

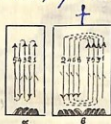
3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (η τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Εἰς συνδρομὴν πρὸς τὴν... εἰς τὴν...
 Διότι οὐκ αἶναι... ὑποβρεχά...

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὥς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

Καὶ φαίνεται ὅτι καὶ σήμερον π.θ. περιφερειακῶς, ὡς (β)...



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίες, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.); *...τὸ ὄργωμα ἐγίνετο, εἰς λωρίδας, περιφερειακῶς...*

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν; *Ναί...*

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιεῖται ἄροτρον; *Α.θ.ν. ἀνδραίνον, οὐκ εἰς σκαπάνην...*

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διανοίξεις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

*...τὸ μᾶλλον μεθρῶς τοῦ ὑνίου. ὅτε ἀμφότερον, ἀπεδόν, φράς... τοῦ ἑλκρῶς, μετὰ ἐξαφραίν, αἰφίον, ἔρῳ, τὰ μᾶλλον...
Τοῦτο ἐγίνετο μετὰ τὸ ὑνίον ὑνί.*

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτρίσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Καὶ εἰς ποῖα ὀργώματα. καὶ...
ἐδῶ (κατὰ φύσιν) συνήθως ἐγίνοντο τρία ὀργώματα...
Τὸ πρῶτον μῦτος. Τὸ δεύτερον. Ῥινοστον. Τὸ τρίτον. Ἐσπεριόθριον.
ἐκτελεζόμενα ἀντισταταίως. Ἰσάμια, ἑξήστεραν.
κισμῶν, τριάντων κισμῶν.

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Γίνονται εἰς ὀργώματα καὶ ἑξ ὀνομασιμάτων...
αὐτῶν ἰσοκρίτους ἀντισταταίως.

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Κατὰ τὸν διόλου πρὸ ἀσπάρτου ἦσαν ἑξ ἡμερῶν.

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; εἰς εὐερῶς.

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ διδάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους;

Ὁμοίως καὶ εἰς τὴν ἐρῶσθαι...
Τὸ διδάκι ἀναμειγνύεται διδάκι.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτρίσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τοῦ χῶ-

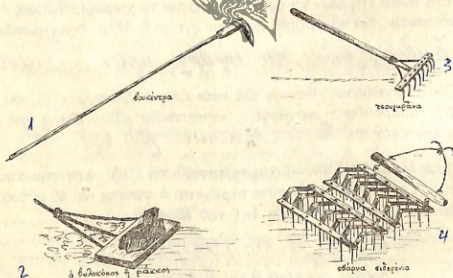
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

ράβδον ἑλλειψοειδῆ... μ.ε. σιδηρῶν... ἐκ... ἀκμή... ὁπλάντουλας...
τοποθετημένη... εἰς... τὰ... ἐν... ἄκρον... ὅπου...
μ.ε.ν.δ.ρ.α.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Ἐνίσταται μ.ε. εργαζόμενοι ἄνθρωποι... μ.ε. τὸν
"βουκέντρον... τὸν... ἡμ.ε.τ.φ.α. ... σκελετογραφία... ..

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

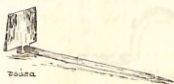
Συνήθως ὀργώνεται ὁ ἀγρὸς ἐκ... μ.ε. π.α. ἄ.ε.
ἀνθρώπων... χρησιμοποιοῦνται... τὰ...
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάππα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Καθάρω, καθαίρω, "καθαίρω", δηλ. καθαίρω και διώκω
 είναι δυνάμει να εξοριστείς από την πατρίδα σου.



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Μόρον. εἰς τὰ ἀκαρία. ἴδω. ὅντιν' ὑποκαταστήσῃ. ἐν
οἰκονομίᾳ, καὶ ὁμοίᾳ. ἔχει. ἀποδοτέον. ἀμφότερα.

- 7) Ποια χωράφια εκκαλλιεργούνται (ή καλλιεργούνται) διά την σποράν όσπρίων. Πώς έγινετο ή σπορά καί ή καλλιέργεια έκάστου είδους. Τα όσπρια καλλιεργούνται με σπορά

[illegible]

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Τὰ εμπύκτα εἰς πόλιν καὶ τὰ ἀπολετμένα
εἰς ἐπὶ πλ. ἐκτετατὰ κατὰ γούνα. Εἰς τὴν Μητρίαν
δὲν ἔχουσιν πόλιν, ἀλλὰ τοιοῦται.

- 9) Πώς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)
καὶ ἄλλως. *ἦν· εἰς· ἔκκ· Μασσαραν καὶ εἰς· 29...*

Κατάγοντες... Εργαζόμενοι... ελς αὐτὴν...

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσσετε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
Μ.Ε. τὸ δρεπάνι, ὡς ἀποκαταμάχεται.
ὡς τὸ "λελεμι".



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε ἔτισης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....
Μ.Ε. κόσσα, ὡς εἰς τὸ σχεδιαγράφηται.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....
Ὁμαλῇ, ὡς ἀνωτέρω.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του; (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....
ὡς εἰς τὸ σχεδιαγράφηται. "λελεμι" ἐν Σέλου.
ὡς εἶχεν ἀριστερήν. ἀριστερήν.

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *Τὸ δρεπάνον ἐν τούτοις εἰς τὴν κούρα*

τοῦ δούλου κατεσκευάσαν· οἱ γεμυροὶ καὶ ἡν. θεοῖς ἡν. ἡμέραν.

- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσέως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Αἱ ἐν τούτοις εἰς τὴν κούρα*
... σμός μόνον αὐτὸν ὁ σαρῖον.

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτηρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *Εὐνὴνως ἐν τούτοις εἰς τὴν κούρα*

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἔλεγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχίς, πιάσματα, χερίες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ;

Εἰς τὴν κούρα ἀποθέτουν οἱ ἴδιοι οἱ θερισταί.

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Εἰς τὴν κούραν ἐθέριον μετὰ τὰ δάγματα
ἔως ὅταν ἐχέμεν ἢ ἔχμεν καὶ κατὰ τὴν
ἐποθετοῦντο εἰς τὸ ἐδαφος μετὰ τὰς κεφαλὰς
πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν.

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.

... Ὁ θύμηνος καὶ ἀμαθὺς μεροκάματο... ἐκ. 14.
Τουρμικὴ "ΤΕΣΤΕΣ"



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

... Ἄνδρες καὶ γυναῖκες... Δ. ἐκ. ἤρχοντο... ἐκ...
... ριζοῦ... οἱ... εἰσφέρουσι... οἱ θύμηνος μεροκάματο...

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με μερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπὴς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χορὴμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

... Ἐφερον... πα. φαμέρι... Δ. ἐκ. αἰσθάνονται...
... φαμέρι... ἐκ...

- 4) 'Εδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Και Άρχισε Σουτάραν ή Τεταρτην...
Ποτέ Τριην. Το αυλό εμβαλνει και σήμερα.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. Ναι. Μὲ ἐργασίαν. Στις 9^{ες}

Τουρκικὴ ἀγάπη: «Δέχονται ἔλθει ἀπὸ καρδίας. τοῦ χω-
ρακίου πρὸ αὐτοῦ γινέσκονται... Ὁ αὐτοὺς δεῖξαι,
ἐπὶ ἑρδῶν καὶ πρὸς ἑαυτοῦ αὐτῶν.....

- 6) Πού την τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους πού μένουν ἀθήριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυροὺς ἢ ψάθας, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικόν ἢ ἄλλο τι
ἔθιμον. *Αὐτὸ ἐστὶν τὸ παραρ. 3^{ον} ἐν τῇ
σάτυρῃ, ἐὰν ἔσται, σκαμνοειδὲς καὶ
ἐὰν ποροειδὲς... ὁμοειδὲς οὐκ ἔστιν...
Μέρος ἀδελφιστοῦ... δὲν ἔστιν...*

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;

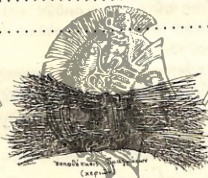
Амурского моря до Беринга.

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

..... τὴν δεριμένην ἀγκαλίαν. τὴν. ἔδεσαν. συνή-
δως. αἱ γυναῖκες. εἰς δεμάτια. τὰ ἔδεσαν..
μ.α. β. ζιζιαντοῦ. σιταρίου. Δέν. ἐχρησιμοποί-
ουν. ἐργαλεῖόν. τι.....

.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

..... ἀφήνοντο. 3. ἡμέρας. καὶ ματόν. συνεκεν-
τρώνοντο. ἐπὶ τοῦ δεριμένου ἀγροῦ. εἰς. ἀγκυ-
ρίαν. τῆς ἀγορῆς. εἰς. περί. τὰ 200-300. δεμάτια.

.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

...Στὴν Μπαίρα δέν... καὶ φερνῶσαι.....

...Εἰς... εἰς... Πικρίαν... ἔτσι... καὶ... ἔτος... τοῦ 1934...

...Εἰς... φύτευμα... φερνῶσαι... δέν... Μπαίρα.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

...Γίνεται... Μπαίρα... μὲ... εἰς... ἄροτρον.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ θηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον). Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

...Ο.Χ.Ι. Μ. διατροφή... ἔτος... μόνον... μὲ... ἄλλων.

...θρόνους, ὑπὸ... καὶ... σίτου.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

... Μετεφέροντο εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.
ἦτο ποικίλ' εἰς τοῖς ἀχυρῶνα

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινος τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως

... ἔστητο. Τὸν χωρὶς. Σίμωρ. δημωνία. ἔα. δ. θεμωνία
ἐλάσασθαι τὸν τὸ. ἐκ τοῦ τὸ. ἄλλου. με' τοῦ. ἐπὶ τοῦ. πρὸς
τὸ μέγα, εἰς σχῆμα πύργου.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἀχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι;

Ναί. ἔχριστο εἰς τὸ ἀλώνι

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

Κατεσκευάζετο ἔξω τοῦ χωρίου. Ὁ παλαιός
εἰς τὸ πύργον σου

Ἐκπορεύονται· καὶ φωνῶν· Ὁ· ἐπ' αὐτοὺς· ἐν· ἐργασίᾳ
σεισᾶν· ἦσαν· ἀπὸς· τοῦ· μέγα, ἐνῶ· τῶν· ἁγίων· σεβασμῶν.
Ἐβ. ἦσαν· ἀπὸς· τοῦ· ὅτι· καὶ· πάντοτε· ἦσαν· ἐν· αὐτοῖς·
αὐτῶν· τὸν· ἐκείνων· Δη, οἱ· ἐκείνοι· ἦσαν· πάντες· αὐτοῖς·
ἐκείνοις.



- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποιήσιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἁλ-
μιοῦ ξύλινος στῦλος, ὅπου εἰς δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιάγραμμα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Εὰν γὰρ ἀποτρέψωμεν καὶ νὰ ἐκδοῦμεν
τὰ βιβλία.

- 20 —

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

*Ἀρχίζει πρὸ ἀπώγειον, μετὰ τὴν 12ν ὥραν
ναὶ διευθετεῖται παρὰ τὴν δύσιν καὶ τὴν ἑσπέραν*

- 12) Ποῖα ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

*Ἐκρηπιδωοειδὲς ξύλον, ὡς εἶναι ἐκ τῶν
δουκράνι καὶ διχάλεϊ "τιριεῖνι".*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλῳνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ;

Ναὶ

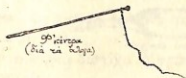
- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

*Ναὶ. Εἶχε μῆκος 2 παρίσσον μέτρα. Ἦτο
μια βέργα μ.ε. αὐστηρὴ αὐτὴ ἐν ὅλῳι...
καὶ ἐξέμελλε συνιόντρα.*

*Διὰ τὴν ὁδοὶν ἐκρηπιδωοειδὲς καλὴν
δομαφόρον "γαμβοῖνι".*

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης, κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

Ἡ συνήθεια μ.τ.α. εἰρῶνις διὰ τὸ πρὸ ἀγῆνι κ.τ.ε. μετὰ τὸν ἡ. ἔργασία δὲ εἶχεν ὀριζήσθαι ἀπὸ καὶ ἀπὸ



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Σουμυρ = ἄχυρο καὶ μαλαμάμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπανῆδες, καλούμενοι ἀλωνοῦν καὶ ἀγωγιάτες) οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδία ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβαναν τὸν ἀλωνισμόν

Ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ζῶα του μ.τ.α.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Ὁχι

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

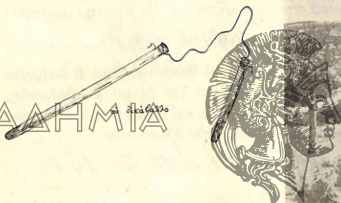
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στεφγυλός



ξύλο κομμοῦντό διὰ τὸ κοσύτερον
μικροῦ ἀντὶ τοῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἀλλὰ πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

... ἔλεγον τε διάφορα τραγούδια ἐν ὅτε οὐκ ἔβην
... εἰς αἰγιατόν μου

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

... εἰς τὴν ἐργασίαν αὐτῆς
... εἰς τὴν ἐργασίαν αὐτῆς

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

... εἰς τὴν ἐργασίαν αὐτῆς
... εἰς τὴν ἐργασίαν αὐτῆς
... εἰς τὴν ἐργασίαν αὐτῆς



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

...Ο...σάρκες...εἶχεν...εὐκλῆα...ἐπαίμνυες...
 ...Δ...ἐμαρτυρήσῃ...τι...εἰς...τὸν...σωρόν...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

...Μ...ἐργαλεῖον...ἀνομαζόμενον...ἰχθυόειον...
 ...Ὅμοιον...πρὸς...αἰ...ἰχθυόειον...ἰχθυόειον...ἰχθυόειον...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

...Ὁ...λιχνᾶς...καὶ...αἰ...ἀνδρες...καὶ...αἰ...γυναῖκες...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἄλωνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

...Ὁ...λιχνᾶς...καὶ...αἰ...ἀνδρες...καὶ...αἰ...γυναῖκες...
 ...ρ...ἀλῶνισμα...δεύτερον...ἀλῶνισμα...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἄλωνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἄλωνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

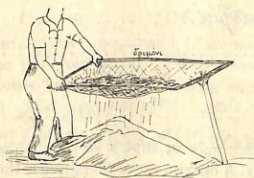
..... Ἐρίγανος καὶ εἰς τὸ πρῶτον· ἡ ζάχ^η
..... ἔαίρετο ὑπὸ τοῦ φθιφένος· δουρίδινα· ἔφευγε
..... ἡ ἐστὶς· ἡ γυμναστική καὶ ἔδοθη γὰρ πρὸς
..... τὸ πᾶν οὕτως

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους· βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *Η. διαφ. κριτ. με*

αὐοῦνται (... G. sel.) αὐτὸ τὸ αὐοῦν. ἔπιδρα.
μοναν... αὐ. κόκκοι. τὸ σίτου... ἔν. σκευαί. πέρ-
κοῦσαν... βόν. καρπὸν... αὐοῦ. αὐοῦνται... δερμάτινον
αὐ. τὸ. ἡμέτερον. αὐοῦνται. αὐοῦ. δερμάτινον, ἐν τοῦ
ἐκδοῦν... ἔπιδρα. αὐ. αὐοῦνται. βόν.
* 25 τὸ ἐκδοῦν αὐοῦνται "δριμόνι,"*

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
ρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ;

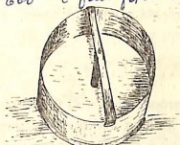
*Η. κί. ἐκδοῦνται. αὐοῦνται. αὐοῦνται.
... ἔν. σκευαί. πέρ. αὐ. τὸ. αὐοῦνται.
... ἔ. φ. αὐοῦνται.*

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.)
εἰς τὴν ἀποθήκην.

... δὲν. αὐοῦνται.

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως
εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.
Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο
ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ
δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

Ἀρχαῖοι... ἑσθλὰς καὶ ἡμέτερες... (ἑσθλὰς καὶ ἡμέτερες) καὶ
μετὰ τοὺς... μετὰ τοὺς... ἀναθροῦν... ἀναθροῦν... ἀναθροῦν...
ἐπὶ τοὺς... ἐπὶ τοὺς... ἐπὶ τοὺς... ἐπὶ τοὺς... ἐπὶ τοὺς...
τοὺς ἐπὶ τοὺς τοὺς.



μεσοκάλυ



κόνελοι

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοθηριακῶν (ὄνομα, χρωματικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

Οὐδὲν ἄλλα.
Ο ἱερεὺς καὶ ὁ διπλὸς ἐσφριῶντο ἐν
χρυσῷ. ἵδ. δι. πυρρὴν μετὰ.

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ· ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας). *Α. Μ. Β. Δ. Η. Θ. Σ. Τ. ... εἰς ... ἔν. ἕν. αὐτ.*

Amas a maior em oitavas.

- 29 —

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .. *Εἰς τὴν ἀνταρῆα ὁ ὁμοῖος*
ὁλο ποτὶ ποταῖ εὐ το ἀφύη. ..

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Μετὰ τοῦ ἀφώνισμα. ..

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Μετὰ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται ὁ σταχυόπλεγμα.
ὁ πλέγμα, ὁ ὁμοῖος ἀναρτᾶτο ὀπισθεν τῆς θύρας.

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

Ὁ πλέγμα ὁμοῖος, εἶναι ἐκ σταχύων κατασκευάζεται.
ἔμφαντος ὁμοῖος εἰς τὴν θύραν καὶ ἐν ἔτος. ὁ ὁμοῖος
ἀφώνισεν, ὅτι ἐν γὰρ τῇ ποτὶ ποταῖ εὐ το ἀφύη.

Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Ὁ λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον καὶ Χριστούγεννα,
καὶ Πρωτοχρονιά καὶ ἡ Θεοφάνεια. ..

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

Ἀνάβωσκας εὐ το βράδυ εἰς τὸν δρόμον. ..

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

ὅτι εἶπεν υἱοὶ ἔφην ὀνημασίαν

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν; παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;....

Παρθενία 20-25 ἐστὶν

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; Ἄν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;.....

*τὰ εἰσέφερον καὶ παρθενία. Δὲν εἶ
ἐκ φεσπον.*

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

*ὅτι ἔφερον καὶ παρθενία, ἡ μάδην
καὶ τὰ οἰκίας τοῦ γὰρ ἄγματος.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑόρται, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

*Πηδῶσαν καὶ ἔφερον: Ἰβήρος καὶ
εἶναι σποὶ ἑσθρῆς, ἐσθρῆς, σικκῆς,
ματταῖον ἐκ τοῦ ἑσθρῆς καὶ ἑσθρῆς.*

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

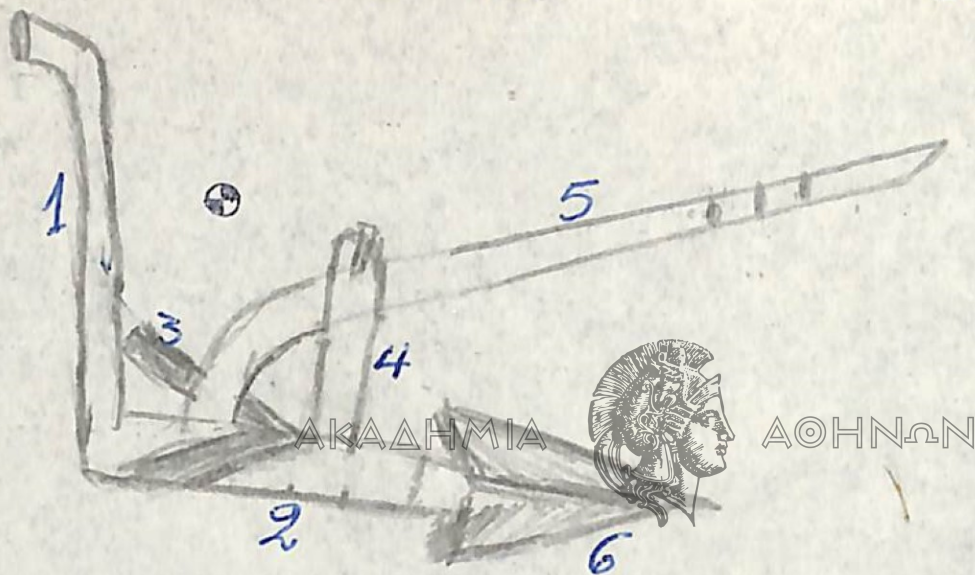
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σελίς 4

στ' 3.



Τό Σύλινον ἄροτρον χρησιμεύον-
μενον ἐν Μωάβρᾳ τοῦ Πόντου.

Σελis 5 67' 4.

1



2



68' 15 5
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

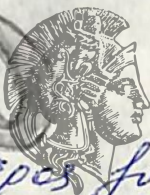


Σελίς 6, (9)

10



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Παλαιότερος τύπος

Σελίς 6, (10)



Σελίς 7, 61

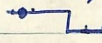
Ζεύειον βόδιον εἰς τὸ βύθιον ἀρόστρον

Περνάμε τὰ βόδια εὐὸ πυρὸ. Δὴ μέν τοῦ πυρὸς ἀνέρ-
χει ἓνα λουρί. Βάρομε εὐὸ "ἀρῖς" τοῦ ἀρόστρου μετὰ ε' αὐτὸ
καὶ ἔπειτα τὰ σφύραμε με' ἓνα ξύλο ἢ σίδερο σὰν σφῆρα,
ὥστε κατὰ τὸ ὄργωμα πυρὸς καὶ ἀρῖς τὰ εἶναι σταθερά.



Σελίς 7, 62

Ζεύειον βόδιον εἰς τὸ σάμπρον ἀρόστρον.

Περνάμε τὰ βόδια εὐὸ πυρὸ καὶ γὰρ τὸ γένος τοῦ
ἀρόστρου ἀνίσταται εὐὸ "ἀρῖς" ἑαυτοῦ, με' ἄλλο γένος. Εἰς
εὐὸ ἄλλο ἄντρον τοῦ ἀρῖς ἀνέρχει ἓνα σίδερον τοῦ σπῆ-
ματος τοῦτου.  ὀνομαζόμενον "γυρία τοῦ ἀρῖς", εὐὸ
ὅσοιον ἐκδύναται ἐκείνη εὐὸ ξύλο. Ἀ γυρία καὶ εὐὸ ξύλον τοῦ
ἀρῖς κατὰ καὶ ὁ πυρὸς εἰς εὐὸ μέσον αὐτοῦ ἔχουν ἀνὰ μίαν
ὀπήν. Μὲν τὰ αὐτὰ ἐκδύναται δι' ἐνὸς σιδήρου, ~~ὅ~~ ὅ-
σοιός ἐκέρχεται ἐκείν αὐτῶν. Οὕτως εἶναι ἔσομα τὰ βόδια
γιν' εὐὸ ὄργωμα.



18

Σελ. 8, (4)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Συγγραμματα του Γεωργίου 9

Σελ. 10

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



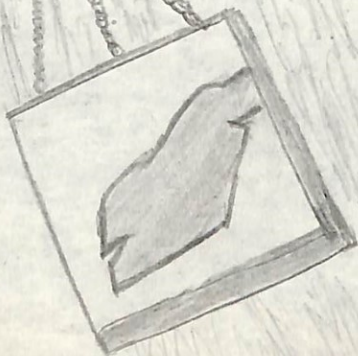
ΑΘΗΝΩΝ

Leffis 10, (2)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Σελίς 11, γιτ

Καθέργεια μικρών δια φωσφορίου.

Όργάνεται το πυράρι συνήως 3 φορές. Ξημερεύει το
Φθινόπωρον. Εις το τελευταίο όργανον ρίπνιμε τον σωρό
μεσα από μία αόδια. Συγκόμει ρίπνιμε και φωσφορίον
ήλιασμα. Κατόων ελαττήρκε το πυράρι. Όταν ήρξη-
ση διερίβεσαι με δρεσάν ή υόδα και άφουρίγοι με
υόδα ήνα.



Καθέργεια γαλακτός.

Όργάνεται 2-3 φορές. Πήρνε αήθαινα. Εις τήν αήθην
ρίπνιμε, ανά 2,20, - 0,30, τον σωρό και τον συνεάφοι με
με ταυ αόδια ή με εσάινα. Συγκόμει ρίπνιμε "ενοισόν, ή-
λιασμα. Όταν συνάβουσιν τήν συνεάφοι με μια-δύο φορές και
μεσα αήθαινώμε το πυράρι μαφείοντας τήν κήρα εις
ρίφες των φυτών. Μεσα τήν αήθαινωσιν ποτίζοι με 2-3 φορές.
Κατά τήν λίφουσιν μαφείοι με τήν ποσάφες, ξερές ή ήεν, εις
δασίαν εγείφοι με τήν ρίφες. Κατόων τήν συνεάφωσιν τήν
αήθην, και τήν αακόν τήν αόδια, ή τήν χτυνώμε με υό-
ναν, για να άνοσταριδών ο πυράρι. Μεσα ήρτήρκε.

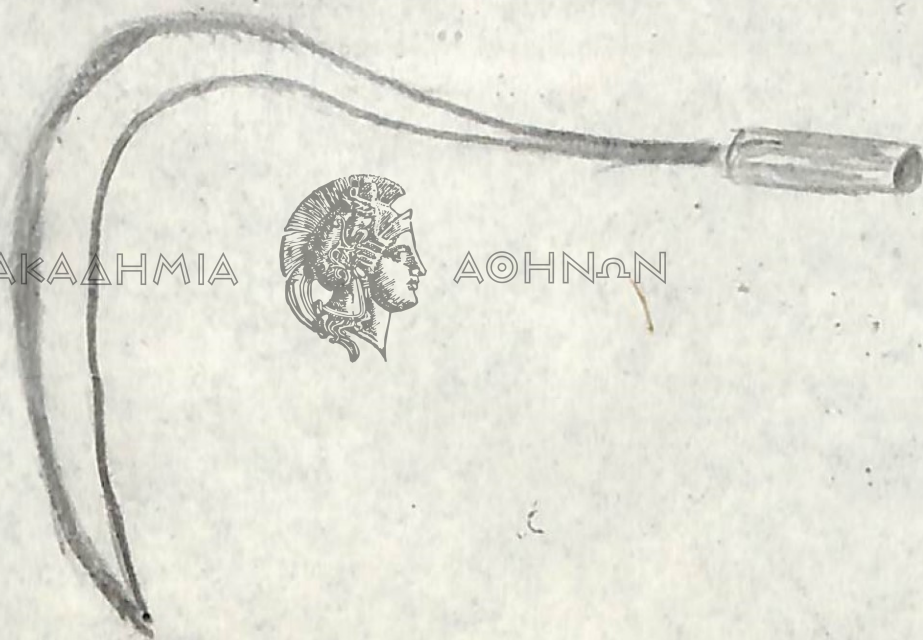


Σελ' 12

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Σελ'ς 14 .(3)



Τό παλαιόν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Δημήτριος Δημητριάδης

Διδάσκαλος

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τοῦ χειρικοῦ βίου τῶν κατοίκων

τῆς Μασσαρίας τοῦ Πόντου

ἀπὸ τῆς προδοτικῆς διαπλῆν ἐποράν τῶν δημητρι-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
αὐτῶν μασσ. τοῦ ἀποστόλου καὶ τῆς ἀποδημιτικῆς αὐτῶν.



Ἰανουάριος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΓΕΩΓΙΚΟΥ ΒΙΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ
ΣΠΟΡΑΝ ΤΩΝ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥ ΑΛΕΞΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΘΗ-
ΚΕΥΣΕΩΣ ΑΥΤΩΝ.

Ἡ Περιγραφὴ αὐτῇ συζυγῇ ἀφορᾷ εἰς τὸ χωρίον
ΜΗΑΦΡΑ τοῦ ΠΟΝΤΟΥ. Ὁ ἀρχὸν ἀρροῦ ἀρχίσω ἐν πε-
ριγραφῇ καὶ σημεῖωσιν, δεῖ δὲ καὶ τοῦ δεῖ οἱ καὶ τοιοῦτοι τῆς
Μηάφρας, ὡς καὶ ὅπως ὁ Ἑλληνικὸς ἀφελόμενος τοῦ
Πόντου, κατεσκεύαστο ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων καὶ ὑποχρεώ-
το εἰς αὐτὰν καὶ ἐμὴν ἐν τῇ Ἑλληνικῇ γλῶσσῃ,
ὡς ἐν τούτῳ, ἡ σημασία τῆς διαφοράς ἔργα-
σίαν ἦτο Ἑλληνική. Προσαρτῶ δὲ σημεῖα ἐν
γλῶσσῃ αὐτῇ. Ὅπως καὶ προηγουμένως καὶ ἐν ἀρχῇ,
εἰς τὸ ἐκτελεσθῆναι τὴν ἔργον καὶ εἰς τὴν ἐκ-
τελεσθῆναι ἀφελόμενος, ἐκτελεσθῆναι εἰς τὴν διαφοράς ἔργον
ἐν τῇ Ἑλληνικῇ γλῶσσῃ καὶ εἰς τὴν ἀφελόμενος ἔργον.

Εἰσερχομαι δὲ εἰς τὴν ἀφελόμενος εἰς τὴν ἀφελόμενος.

Πρὸ τῆς αὐτῆς ἔργον, αὐτῶν, ἐπὶ ἔργον.
Ὁ ἀρχὸν ἔργον κατὰ τὸ ἔργον τῆς καὶ ἀφελόμε-
το "ἡμέρα", τὸ δὲ ἔργον κατὰ τὸ ἔργον ἡμέρας
ἐκτελεσθῆναι "ἐκτελεσθῆναι ἡμέρα" καὶ τὸ ἔργον τῆς
ἐκτελεσθῆναι "ἐπὶ τῆς ἡμέρας". Διὰ τὸ ἔργον ἐκ-
τελεσθῆναι διὰ τοῦτο ἢ διὰ τοῦτο καὶ ὡς ἀφελόμε-
το ἔργον ἔργον διὰ καὶ ἔργον ἐν.

Ὁ γὰρ ἦτο ἐν τῇ καὶ τῇ, τὸ ἔργον εἰς τὸ δὲ
ἔργον ἔργον κατὰ τὸ ἔργον διὰ τὸ ἔργον τῆς
ἔργον. Ἡ ἔργον αὐτῆς ἦτο εἰς τὸ ἔργον ἔργον τοῦ
ἔργον. Εἰς τὸ ἔργον αὐτῆς ἦτο ἐκτελεσθῆναι διὰ, ἐκ-
τελεσθῆναι κατὰ τὸ ἔργον, τὸ ἔργον ἀφελόμενος τὸν ἔργον
τῆς ἔργον καὶ εἰς τὸ ἔργον ἔργον τῆς, ἐκτελεσθῆναι τὸ ἔργον.

δερν, προσδένοντο διά σχορίου. Το ζώον του άρβου
δένοντο εις έν λυγί, τό δασύον ήτο σθεναρτέρον εις τό
μέρος του μυός. Ήχιγρότερα του μυός εις σελ. 6 Έρωτη-
ματοζυγίου.

Τό άρσεν ήτο ζώον. Εις τό έμφανίζον άρσεν
ώσπου αρσενίζοντο στήθους υνί. Τό άρσεν του πο
τό παρσενεύον οι ίδιοι οι γουρκοί.

Κατά τό έργον εις τα συνήθητα γυνά έφη-
γαντε παρσι γουρκοί. Εις τα άσυνήθητα έφηγαντε ένα
μέρος, συνήθως, επί σινοφρενίς.

Τό έργον, έγινε ως έξής: Έμφρίζον ο άρσες εις
ζυγίους άρσους 15-20 άρσους μέτρων και πατό-
ων άρχώτερο αριστερά έκείνη, ως εις τό γράβερν
σχεδιαγράμμα (β) επί σελ. 8.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
Τό άρσεν έφ' όποιον έφ' όποιον έφ' όποιον έφ' όποιον
σάφως αριστερό εις μάς ζώον επιά, έάμυν, όημα-
ζομένην "δίσκουον". Εφ' όποιον έφ' όποιον έφ' όποιον
έπ' "κούρταν, και έφ' όποιον έφ' όποιον έφ' όποιον
εις τον άρσεν.

Οι άρσες έφ' όποιον, οιτι' ενόμιμα διά ημερών γι-
νασάντων άρσες διά ήμερών παρσεν (κολλάζον, κολλά
και άρσεν) εφ' όσον, αρσενίζοντες, έφ' όποιον αΐον.

Κατά την άρσενίαν, τό δασύον, τό στήθος και τό υνί,
εναρμόζοντο υπό τό πύμα ή τό πύμα, τό δασύον έ-
νωήντο εις αΐα, μέ στήθους έργαζών εις στήθος
"εαυτοφύς", τό δασύον ήτο παρσενίζον εις τό έν
άρσεν επί συνήθητος.

Β'. ΠΕΡΙΣΤΕΙΣ

Τά άρσενίζοντα έφ' όποιον μέ στήθους έργα-
ζών, τό δασύον άρσενίζοντο "καρμιν" και ήτο έ-
μειον άρσες τό του σχεδιαγράμματος "δίσκου", σελ 12.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Εἰς τὴν Μαδρίταν εἰσῆλθε κατὰ τὸν δερμιχὸν τοῦ
 ὁδοῦ ἔδωκεν: Ἐν τοῦ πρώτου ἔργου, ἐννοήσας τὸν
 πρώτον κατὰ τὴν δερμιχὸν ἔργον, εὐκατα εὐάρεστα
 τὰ ἔαζονεν σεαυτοῦ καὶ τὴν αἰσθητὴν αὐτὴν τὴν
 ἐπονομασθεῖσαν ἔαζονεν τὴν εἰρας.

Τὸ δὲ δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν σταθερὸν ἔργον ἔργον
 ὡς μετὰ τὸν δερμιχὸν. Τὸ δὲ δερμιχὸν ἡμετέρον, ἐργον
 ὡς, πρῶτον, τὸν δαοταὶ ὁ δερμιχὸν τὸν ἐναποδοκί-
 σας ἁμαρτίας, τὸν σταθερὸν καὶ τὸν ἔδωκεν εἰς δερμι-
 χον ("τέττες") ἀποκαταστήσει τοὺς ἰδίους τοὺς ἔργον
 τοῦ οἴκου. Τὰ οἴκων δὲ δερμιχὸν δερμιχὸν ἁπλοῦς
 3 ἡμέρας καὶ κατὰ τὴν ἐργον ἐργον ἐργον τοῦ
 δερμιχὸν ἔργον τὸν ἔργον, ἡ δαοτα ἔργον ἐργον
 ἐὰν 200-300 δερμιχὸν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΩΣ ΑΘΗΝΩΝ

Εἰς τὴν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν, τὸν δερμιχὸν,
 μὲ κατὰ τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν, μετὰ τὸν δερμιχὸν
 τὸν δερμιχὸν, τὸν δερμιχὸν ἡμετέρον τοῦ δερμιχὸν. Ὁ δερμι-
 χος δερμιχὸν ἐργον τὸν δερμιχὸν δερμιχὸν ἐ-
 κατὰ τὸν "ἡμετέρον" = τὸν δερμιχὸν. Τὰ δερμιχὸν
 ἐργον τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν μετὰ τὸν
 δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν καὶ εἰς τὴν δερμιχὸν.

Κατὰ τὴν κατὰ τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν.
 Τὸ κατὰ τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν, κατὰ τὸν δερμιχὸν, τὸν
 δερμιχὸν μετὰ τὸν δερμιχὸν. Τὸ δερμιχὸν κατὰ τὸν δερμιχὸν
 τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν καὶ τὸν δερμιχὸν μετὰ τὸν
 δερμιχὸν. Κατὰ τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν. Τὸ
 δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν κατὰ τὸν δερμιχὸν μετὰ τὸν δερμιχὸν
 ἐργον τὸν δερμιχὸν. Ἀναδύσθαι τὸν δερμιχὸν, ἐργον
 εἰς τὸν δερμιχὸν τὸν δερμιχὸν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

το έτος 1950. Μετά 2-3 ημέρες από την αγοράς
"ελαφίμων", το παρόν με έγγραφον ειδηρούν δημοσίευσαν
"ελάφια...". Την Άνοιξη, είχαν ελφανεμένα ψαδάμα-
τα. Κατά την ιδίαν εποχήν είχαν και "ψυγιοποιήτορες",
γάργαρες.

Το όργανον εδώ μέχρι το 1957 έγινε με ει-
δηρούν έργο, το οποίο έφερε δύο βολών ή 2 ψύγες.
Επίσης γίνεται με τραντέρ.

Κατά τον μήνα Ιούλιον γίνεται ο έλεγχος. Μέ-
χρι του έτους 1950 ο έλεγχος έγινε, όπως και
εις την Μάκρην, με βραχίον. Είς τα "ελαφισμένα",
σπάνι ελφισκοποιήτορες. Από του έτους 1950
έως 1964 ελάφια με έλεγχον μηχανή. Έφο αυτή
τραντέρ ή έφον εις το έλφον ή άριστερόν μέρος αυτού
"ελαφίμων". Τα έλφια έπαιζαν αν έπαιζαν, ή
ελάφια έγιναν δημόσια έπαις του έφου. Μετά
έτα μήνα, ελάφια, μετέφερον εις τ' "ελάφια", και
επαρθεύοντο εις μεγάλους δημόσιους. Ο έλεγχος
γινότο με "ελαφίον". Ες πρώτον, ή αίνους έδίδοντο
εα τω μηχανή ένα τραντέρ δια μέγατον και γαργά-
ριαντων.

Από του έτους 1964 ο έλεγχος και έλεγχος
γίνεται με "ελαφίον".

ΤΕΛΟΣ

Η παρούσα συλλογή έγινε εις το παρόν ΚΑΤΑ-
ΦΥΤΟΝ Ν. ΔΡΑΝΑΣ, άφορά όμως εις τα γεωργικά έργα-
σια τα αρτοποιηθέντα εις την ΜΑΚΡΗΝ του
ΠΟΝΤΟΥ μέχρι του έτους 1924.

Πληροφορίες: Αναστάσιος Παπαδόπουλος, γεωργός.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Μηνία: ετών 64, Γραμματικαὶ γνώσεις: Γ' τάξεως
 Συρ. Φλοφίου, Ἐγερμένη εἰς τὸ πρῶτον ΜΠΑΦΡΑ
 τοῦ ΠΟΝΤΟΥ, Ἐγερμένη εἰς ΚΑΤΑΦΥΤΟΝ ἀπὸ τὸ
 ἔτος 1924

Εὐλογούμενος: [Δημήτριος Κ. Δημητριάδης
 Διδάσκαλος Καταφύτου Περιφέρειας Κ. Νευροσπίου.
 Ἡ ἐλλογὴ αὐτὴ ἐγένετο ἀπὸ 10ης Δεκεμβρίου
 1969 ἕως 28ης Ιανουαρίου 1970)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ